VERORDENING (EEG) Nr. 1100/82 VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 1982

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1399/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1981 (2), en met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (4); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten, moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1399/81 voorziet dat, mits de normale ontwikkeling van de marktprijzen niet wordt verstoord, voor de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp dit produkt op de markt van de Gemeenschap mag worden aangekocht indien de interventievoorraden ontoereikend zijn of niet de voor deze bijzondere bestemming vereiste kenmerken bezitten; dat, aangezien deze laatste voorwaarde vervuld is en de betrokken hoeveelheden niet zo groot zijn dat zij de normale prijsontwikkeling op de markt kunnen verstoren, voor de levering van magere-melkpoeder aankopen op de markt dienen te worden gedaan;

Overwegende dat de omvang van het voedselhulpprogramma ononderbroken leveringen noodzakelijk maakt en dat de normale leveringstermijn verschillende maanden bedraagt; dat het waarschijnlijk is dat de Commissie tijdens het melkprijsjaar 1981/1982 maximumbedragen moet vaststellen voor tijdens het melkprijsjaar 1982/1983 uit de voeren leveranties;

Overwegende dat er in deze omstandigheden, gezien het nauwe verband dat bestaat tussen de marktprijs voor boter en magere-melkpoeder enerzijds en de interventieprijs voor deze produkten anderzijds, gevreesd moet worden dat de meeste belanghebbenden zich terughoudend zullen opstellen zolang het besluit van de Raad inzake de gemeenschappelijke landbouwprijzen en de agromonetaire maatregelen niet bekend is; dat de ervaring heeft geleerd dat in een dergelijke onzekere situatie verschillende belanghebbenden liever geen offerte indienen, terwijl anderen offertes indienen op grond van foute en uiteenlopende prognoses en bijgevolg het risico lopen dat hun offerte hetzij niet wordt aangenomen, hetzij hun aanzienlijke verliezen oplevert waardoor zij later moeten afzien van de transactie die hun bij inschrijving of onderhands is gegund; dat om de indiening van offertes te stimuleren en om zeker te zijn dat deze niet berekend worden op basis van fictieve gegevens die elke objectieve beoordeling onmogelijk maken, bij de betaling het overeengekomen offertebedrag voor de in het melkprijsjaar 1982/1983 uit te voeren leveranties moet worden verhoogd, welke verhoging dient te gebeuren op basis van de uit de besluiten van de Raad voor het melkprijsjaar 1982/1983 voortvloeiende gewijzigde interventieprijzen, uitgedrukt in nationale valuta;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 1.
(3) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(4) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Voor leveranties van op de markt van de Gemeenschap aangekocht magere-melkpoeder waarvoor de in punt 9 van de bijlage genoemde uiterste leveringsdatum na het einde van het melkprijsjaar 1981/1982 komt, wordt het offertebedrag dat het resultaat is van de toepassing van de in punt 12 van de bijlage bedoelde procedure, bij de betaling verhoogd met het bedrag waarmee de interventieprijs, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat waar de offerte is ingediend, is gewijzigd bij het besluit van de Raad inzake de gemeenschappelijke landbouwprijzen en de agromonetaire maatregelen voor het melkprijsjaar 1982/1983.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Tunesië	Jemen (DVR)
4. Totale hoeveelheid van de partij	600 ton	22 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen na 1 september 1981	
8. Opschriften op de verpakking	„Tunesie 2518 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial"	„Yemen PDR 2265 / Dried skimmed-milk, non-enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 mei 1982	Levering in juni 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—	

Aanduiding van de partij	C	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Jemen (AR)	Jordanië
4. Totale hoeveelheid van de partij	60 ton	205 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Brits	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Yemen AR 723 / Dried skimmed-milk, enriched / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"	„Jordan 2301 / Dried skimmed-milk, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 mei 1982	Levering in juli 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—	24 mei 1982

Aanduiding van de partij	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	Angola
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „ANG 53 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Communidade economica europeia / Acção do Comité internacional da Cruz Vermelha / Distribuição gratuita / Lobito"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 31 mei 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Lobito (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Delegacão do Comité internacional da Cruz Vermelha, caixa postal 2501, Luanda, Angola (6)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—

Aanduiding van de partij	F
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	Uruguay
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / URU-9"
9. Leveringstermijn	Levering in juli 1982
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Montevideo (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Cruz Roja Urugaya, Avenida 8 de Octubre 1990, Montevideo, Uruguay
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	—

Aanduiding van de partij	G
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	Jemen AR
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	(5)
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Yemen / For free distribution"
9. Leveringstermijn	Inscheping in juni 1982
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12.00 uur	24 mei 1982

Aantekeningen

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden. De betaling zal worden verricht rekening houdend met de in artikel 1 van deze verordening bedoelde eventuele verhoging.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78: zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco-bestemming": zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) Het gehalte aan vitamine A van het magere-melkpoeder moet ten minste 5 000 IE per 100 gram bedragen. Het gehalte aan vitamine D van het magere-melkpoeder moet ten minste 500 IE per 100 gram bedragen. Het mengsel van de aan de melk toegevoegde vitamines moet tien keer meer vitamine A dan vitamine D bevatten. De aan de melk toegevoegde vitamines moeten van farmaceutische kwaliteit zijn moeten voor menselijke consumptie zijn vervaardigd. De datum waarop het gevitamineerde magere-melkpoeder is vervaardigd, moet duidelijk op de zakken zijn vermeld. Het met vitaminen verrijkte magere-melkpoeder moet hoogstens een maand vóór de datum van afgifte van de in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 303/77 bedoelde controleverklaring worden vervaardigd.

(6) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS
1. Geadresseerde;
2. Manubito Sarl,
Avenida Marechal Carmona 79
Lobito
Angola".
De inschrijver aan wie is gegund, overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een gezondheidscertificaat en een oorsprongscertificaat opgesteld in het Portugees.